

OCTOBRE 2011

Points saillants

Octobre 2011 par rapport à octobre 2010

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont diminué de 3,4 %, les séjours de moins de 24 heures ayant enregistré une baisse de 5,3 % et ceux de plus de 24 heures, de 1,3 %.
- Les voyages en Ontario en provenance de marchés d'outre-mer ont augmenté de 6,0 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a augmenté de 2,4 % (les voyages de moins de 24 heures ayant affiché une hausse de 2,3 % et ceux de plus de 24 heures, de 2,6 %), et le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a chuté de 1,6 %.
- La fréquentation des hôtels ontariens a augmenté de 1,1 point de pourcentage.
- L'indice des prix des voyages en Ontario a grimpé de 5,3 %.
- L'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a diminué de 0,6 %.

Cumul annuel jusqu'en octobre 2011 par rapport à celui d'octobre 2010

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont diminué de 3,4 %, les séjours de moins de 24 heures ayant accusé une baisse de 4,9 % et ceux de plus de 24 heures, de 2,0 %.
- Les visites en Ontario en provenance de marchés d'outre-mer ont augmenté de 6,2 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a augmenté de 9,6 % (les voyages de moins de 24 heures ont crû de 12,6 % et ceux de plus de 24 heures, de 5,3 %), et le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer s'est accru de 6,6 %.
- La fréquentation des hôtels ontariens a augmenté de 0,5 point de pourcentage.
- L'indice des prix des voyages en Ontario a grimpé de 6,6 %.
- L'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a augmenté de 0,1 %.

Dans ce numéro

<u>Statistiques de l'industrie du tourisme</u>		<u>Indicateurs - Réponse des consommateurs</u>	
Passages frontaliers	1	1 800-ONTARIO	6
Hébergement	4	OntarioTravel.net	6
Indice des prix des voyages	5	Centres d'information touristique de l'Ontario	6
<u>Indicateurs économiques</u>			
Confiance des consommateurs	5	Fréquentation des organismes	7
Emploi	6		

Statistiques de l'industrie du tourisme

Passages frontaliers

Total des arrivées internationales

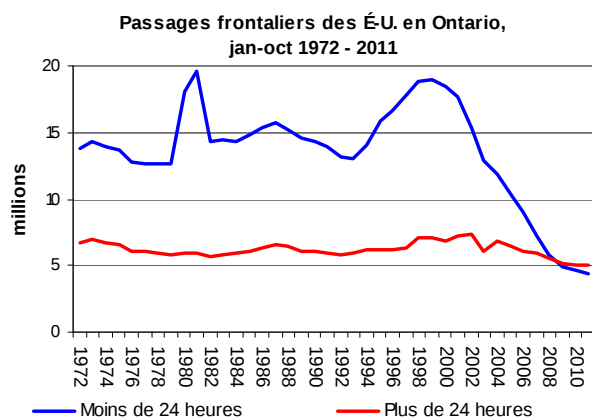
En octobre 2011, 1,0 million de passages frontaliers (en provenance des É.-U. et de pays d'outre-mer) ont été comptabilisés en Ontario, ce qui représente une diminution de 2,1 % par rapport à octobre 2010.

En 2010, le nombre de passages frontaliers internationaux recensés en octobre a représenté 7,9 % du total annuel de la province.

Durant les dix premiers mois de 2011, le nombre total de passages frontaliers en provenance de l'étranger a décliné de 2,1 % par rapport à 2010 pour s'établir à 10,9 millions d'arrivées.

Arrivées en provenance des États-Unis

En octobre 2011, les arrivées en provenance des É.-U. ont représenté 85 % des arrivées internationales en Ontario. Au cours du mois, les passages frontaliers à destination de l'Ontario en provenance des É.-U. ont diminué de 3,4 % par rapport à octobre 2010, pour s'établir à 845 000 passages. Les séjours de moins de 24 heures ont chuté de 5,3 % et ceux de plus de 24 heures, de 1,3 %.



Source : Statistique Canada

De janvier à octobre 2011, 9,3 millions de passages frontaliers en provenance des É.-U. ont été enregistrés en Ontario, soit une diminution de 3,4 % par rapport à 2010. Les voyages de moins de 24 heures ont diminué de 4,9 % avec 224 000 passages en moins, et ceux de plus de 24 heures ont diminué de 2,0 %, soit 102 000 passages de moins.

En octobre 2011 et durant les dix premiers mois de 2011, les arrivées en provenance des É.-U. ont diminué dans toutes les régions du Canada. L'Ontario a enregistré 58 % des arrivées en provenance des É.-U. au Canada en octobre 2011.

Région	Entrées en provenance des É.-U., oct. 2011 par rapport à oct. 2010		Entrées en provenance des É.-U., cumul oct. 2011 par rapport au cumul oct. 2010	
	Entrées*	Écart (en %)	Entrées*	Écart (en %)
Canada	1 455 940	-4,1 %	17 106 105	-3,9 %
C.-B.	226 195	-8,1 %	3 703 461	-5,4 %
Ontario	844 785	-3,4 %	9 337 944	-3,4 %
Québec	170,323	-1,1 %	1 760 380	-1,7 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance des États-Unis : moyens de transport

En octobre 2011, 76 % des arrivées en Ontario en provenance des É.-U. se sont faites en voiture, 16 % par des vols commerciaux¹, 5 % en autocar et 3 % par d'autres moyens de transport. Les arrivées en voiture ont

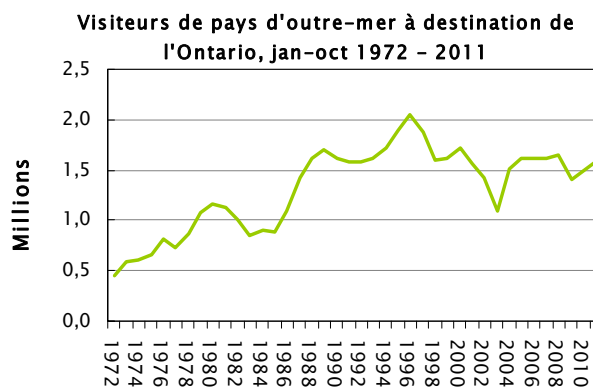
¹Les vols commerciaux représentent 96 % de l'ensemble des déplacements aériens.

accusé des baisses respectives de 5,9 % en octobre 2011 et de 5,2 % au cours des dix mois se terminant en octobre 2011, comparativement à 2010. Les arrivées par des vols commerciaux en provenance des É.-U. ont affiché une hausse de 1,3 % en octobre 2011, et les arrivées en autocar ont diminué de 19,4 %.

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer

En octobre 2011, les 148 000 arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont représenté 15 % du nombre total d'arrivées internationales enregistré par la province, soit une augmentation de 6,0 % par rapport à octobre 2010. Le mois d'octobre représentait 8,2 % des arrivées en provenance de pays d'outre-mer survenues en 2010.

Durant les dix premiers mois de 2011, les arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont augmenté de 6,2 % par rapport à 2010.



Source : Statistique Canada

En octobre 2011, les arrivées en provenance de pays d'outre-mer ont augmenté en Ontario et au Québec. De même, elles ont augmenté dans les mêmes deux provinces durant les dix premiers mois de 2011, tandis que la C.-B. a connu une baisse. L'Ontario a enregistré 44 % des arrivées au Canada en provenance de pays d'outre-mer en octobre 2011.

* Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada par l'Ontario, selon le pays de résidence (sauf les États-Unis). Le nombre d'entrées sera différent de celui des « visites » issu des sondages nationaux et internationaux

Région	Entrées en provenance de pays d'outre-mer, oct. 2011 par rapport à oct. 2010		Entrées en provenance de pays d'outre-mer, cumul oct. 2011 par rapport au cumul oct. 2010	
	Entrées*	Écart (en %)	Entrées*	Écart (en %)
Canada	332 955	0,9 %	4 028 159	1,0 %
C.-B.	78 759	-5,0 %	1 236 981	-4,2 %
Ontario	147 582	6,0 %	1 588 354	6,2 %
Québec	73 983	5,3 %	787 792	5,0 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : marchés traditionnels

En octobre 2011 par rapport à octobre 2010, les arrivées en provenance de tous les marchés traditionnels de pays d'outre-mer ont baissé, entre autres de 12 % à partir de la France et de 4 % à partir du R.-U.

Durant les dix premiers mois de 2011, les arrivées en provenance de la France ont augmenté de 1 % et celles en provenance du Japon ont augmenté de presque 1 %, tandis que les arrivées en provenance du R.-U. et de l'Allemagne ont diminué comparativement à la même période (janvier à octobre) en 2010.

Marché	Oct. 2011 par rapport à oct. 2010		Cumul oct. 2011 par rapport au cumul oct. 2010	
	Entrées*	Écart (en %)	Entrées*	Écart (en %)
R.-U.	23 731	-4,4 %	252 507	-2,5 %
Allemagne	9 576	-0,8 %	110 072	-1,0 %
Japon	10 317	-2,9 %	73 352	0,6 %
France	6 226	-12,2 %	73 200	1,2 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : nouveaux marchés

Les arrivées en provenance de tous les pays d'outre-mer concernés par le bilan, autres que la Corée du Sud et le Mexique, ont augmenté en octobre 2011 comparativement à octobre 2010, les arrivées en provenance de la Chine ayant affiché une hausse de

46 %, celles en provenance de Hong Kong, de 4 % et celles en provenance de l'Inde, de 23 %.

Durant les dix premiers mois de 2011, les arrivées ont augmenté en provenance de l'ensemble des pays concernés par le bilan, à l'exception de la Corée du Sud et du Mexique. En 2011, les arrivées en provenance de la Chine ont enregistré une hausse de 42 %, celles en provenance de Hong Kong de 22 % et celles en provenance de l'Inde de 12 % par rapport à 2010.

Marché	Oct. 2011 par rapport à oct. 2010		Cumul oct. 2011 par rapport au cumul oct. 2010	
	Entrées*	Écart (en %)	Entrées*	Écart (en %)
Chine	10 363	46,5 %	88 102	41,8 %
Inde	5 250	23,2 %	67 654	12,2 %
Brésil	6 044	19,8 %	53 525	9,6 %
Italie	4 079	20,3 %	50 307	9,7 %
Corée du Sud	4 059	-11,8 %	46 180	-0,2 %
Australie	3 961	4,3 %	44 267	14,0 %
Hong Kong	3 152	4,8 %	39 870	21,5 %
Mexique	2 644	-0,9 %	39 748	-1,5 %
Pays-Bas	3 514	8,1 %	36 846	5,2 %

Source : Statistique Canada

Voyages à l'étranger

Total des voyages à l'étranger

Au cours du mois d'octobre 2011, la population ontarienne a effectué 2,3 millions de passages frontaliers internationaux (vers les É.-U. et des pays d'outre-mer), soit une augmentation de 1,9 % par rapport à octobre 2010.

Le nombre total de passages frontaliers internationaux effectués par la population ontarienne de janvier à octobre 2011 a augmenté de 9,1 % par rapport à 2010, pour s'établir à 24,1 millions.

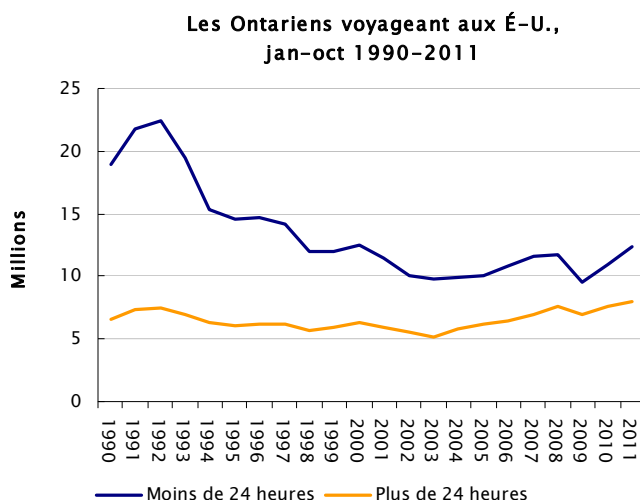
L'Ontario continue de générer plus de visites vers des destinations internationales qu'il n'en reçoit : au cours des dix premiers mois de 2011, la province a enregistré 10,9 millions d'arrivées internationales, tandis que 24,1 millions d'Ontariennes et d'Ontariens ont effectué des passages frontaliers internationaux.

Voyages aux États-Unis

En octobre 2011, les voyages à destination des É.-U. ont représenté 87 % des voyages de la population ontarienne à l'étranger. Les résidents de l'Ontario ont effectué

* Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada par l'Ontario, selon le pays de résidence (sauf les États-Unis). Le nombre d'entrées sera différent de celui des « visites » issu des sondages nationaux et internationaux.

2,0 millions de visites aux É.-U. en octobre 2011, soit 2,4 % de plus qu'en octobre 2010. Les voyages de moins de 24 heures, qui ont représenté 63 % des arrivées, ont augmenté de 2,3 %, tandis que ceux de plus de 24 heures ont affiché une hausse de 2,6 %.



Source : Statistique Canada

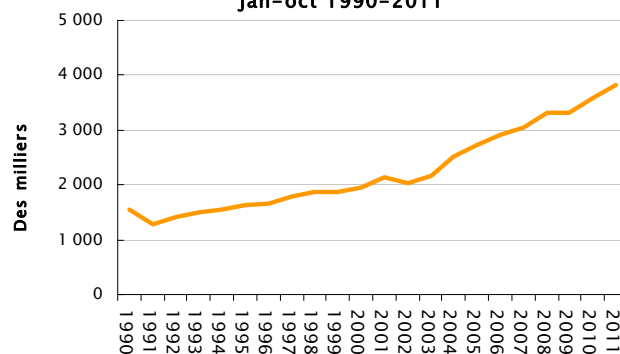
Durant les dix premiers mois de 2011, 20,3 millions de passages frontaliers ont été comptabilisés de l'Ontario vers les É.-U., soit une augmentation de 9,6 % par rapport à 2010. Les voyages de moins de 24 heures ont enregistré une hausse de 12,6 % ou de 1,4 million d'entrées, et ceux de plus de 24 heures ont augmenté de 5,3 % ou de 401 000 entrées, comparativement à 2010.

Voyages dans des pays d'outre-mer

En octobre 2011, les voyages à destination de pays d'outre-mer ont représenté 13 % des passages frontaliers internationaux des résidents de l'Ontario (292 000 passages). Les voyages dans des pays d'outre-mer ont diminué de 1,6 % en octobre 2011, comparativement à octobre 2010.

Au cours des dix premiers mois de 2011, la population ontarienne a effectué 3,8 millions de passages à destination de pays d'outre-mer, soit 6,6 % de plus qu'en 2010.

Les Ontariens voyageant vers les pays d'outre-mer, jan-oct 1990-2011



Source : Statistique Canada

Hébergement

Taux de fréquentation

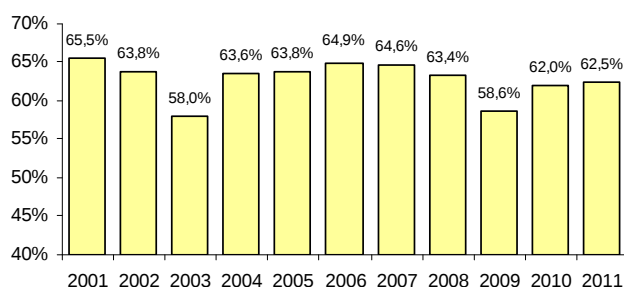
En octobre 2011, le taux de fréquentation des hôtels de l'Ontario s'est établi à 67,0 %, soit 1,1 point de pourcentage de plus qu'en octobre 2010.

Le centre-ville de Toronto, le centre-ville d'Ottawa et Thunder Bay ont tous signalé des taux de fréquentation dépassant 77 %. Comparativement à octobre 2010, la fréquentation était en hausse dans toutes les régions, sauf celles de l'Est, du Centre, du Nord-Est et du Centre-Nord de l'Ontario.

De janvier à octobre 2011, la fréquentation des hôtels ontariens était de 62,5 %, soit 0,5 point de pourcentage de plus que de janvier à octobre 2010.

Le centre-ville de Toronto, Ottawa et le Nord-Ouest de l'Ontario ont tous affiché un taux de fréquentation supérieur à 70 % sur une période de dix mois. Thunder Bay a enregistré le taux le plus élevé de ces dix mois, soit 75,6 %. Les taux de fréquentation ont augmenté dans toutes les régions, à l'exception du Nord-Est, du Centre et du Centre-Nord de l'Ontario, où ils ont reculé de janvier à octobre 2011, comparativement à janvier-octobre 2010.

Taux d'occupation dans les hôtels de l'Ontario,
jan-oct 2001-2011



Tarifs quotidiens moyens (TQM)

Le tarif quotidien moyen (TQM) de 126,29 \$ a augmenté de 2,4 % en octobre 2011 par rapport à octobre 2010.

En octobre 2011, les tarifs les plus élevés ont été observés au centre-ville de Toronto (169 \$) et les plus bas à Thunder Bay (96 \$). Le TQM a augmenté dans toutes les régions, à l'exception du Centre de l'Ontario, en comparaison avec l'année précédente.

Au cours des dix premiers mois de 2011, le TQM de l'Ontario a augmenté de 0,5 %, s'établissant à 122,71 \$, comparativement à 2010. Le cumul annuel du TQM a progressé dans toutes les régions, à l'exception du Sud et du Centre de l'Ontario, par rapport à celui de 2010.

TQM dans les hôtels de l'Ontario,
jan-oct 2001-2011



Recettes par chambre disponible

En octobre 2011, les recettes par chambre disponible (revPAR) se sont établies à 84,55 \$, ce qui dénote une hausse de 4,0 % par rapport à octobre 2010. Durant les dix premiers mois de 2011, les revPAR ont progressé de 1,3 % comparativement à 2010, pour atteindre 76,67 \$.

Source : PKF Consulting, Hotel Trends²

² Source : PKF Consulting Inc. Tout droit d'utilisation et de reproduction des données est soumis à l'avis de non-responsabilité et

Indice des prix des voyages (IPV)

En octobre 2011, l'IPV de l'Ontario a progressé de 5,3 % comparativement à octobre 2010. Les coûts ont augmenté pour la plupart des composantes, notamment les transports et les aliments. De son côté, l'indice des prix à la consommation (IPC) de l'Ontario a progressé de 2,7 %.

De janvier à octobre 2011, l'IPV de l'Ontario a augmenté de 6,6 % par rapport à 2010 et l'IPC ontarien a progressé de 3,2 %.

	Oct. 2011 par rapport à oct. 2010	Cumul oct. 2011 par rapport au cumul oct. 2010
Indice ontarien		
IPV	5,3 %	6,6 %
IPC	2,7 %	3,2 %

Sources : Statistique Canada et ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

En octobre 2011, l'indice des prix des voyages des É.-U. a augmenté de 6,0 % par rapport à octobre 2010 et l'IPC américain a progressé de 3,5 %.

	Oct. 2011 par rapport à oct. 2010	Cumul oct. 2011 par rapport au cumul oct. 2010
Indice américain		
IPV	6,0 %	6,8 %
IPC	3,5 %	3,2 %

Source : Travel Industry Association of America

Indicateurs économiques

Confiance des consommateurs

En octobre 2011, l'indice canadien de confiance des consommateurs a baissé de 3,3 points, pour s'établir à 71,8 (2002 = 100). Bien que les Canadiennes et les Canadiens aient une vision plus positive en ce qui concerne le marché de l'emploi, celles-ci sont assombries par un pessimisme de plus en plus généralisé à l'égard de leur situation financière actuelle et des perspectives financières futures.

aux restrictions énoncés à www.pkfcanada.com. Les utilisateurs de ces données doivent savoir que ni PKF Consulting Inc. ni les membres de l'Association PKF International ne confirment que les données contenues dans le présent document sont définitives ou complètes. PKF Consulting Inc. estime que les données sont fiables, mais n'est pas responsable des erreurs ni des omissions.

L'indice de confiance a diminué dans toutes les régions sauf dans les provinces de l'Atlantique et des Prairies. L'indice de confiance de l'Ontario a baissé de 7,7 points en octobre pour s'établir à 60,5.

Région	Octobre 2011	Écart (en points) en oct. 2011 par rapport à sept. 2011
Canada	71,8	-3,3
C.-B.	84,2	-7,0
Provinces des Prairies	97,0	+5,9
Ontario	60,5	-7,7
Québec	66,6	-1,8
Provinces de l'Atlantique	69,2	+3,7

Source : Le Conference Board of Canada

L'indice américain de confiance des consommateurs a diminué de 6,6 points en octobre 2011 et se situe désormais à 39,8 (1985 = 100).

Source : Le Conference Board of Canada

Emploi

En octobre 2011, l'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a baissé de 0,6 % par rapport à octobre 2010. L'emploi a augmenté dans les secteurs des aliments et des boissons, des services de voyage et de l'hébergement, tandis qu'il a diminué dans celui des transports. À titre de comparaison, l'emploi total en Ontario a augmenté de 1,3 %.

Durant les dix premiers mois de 2011, l'emploi dans les secteurs associés au tourisme a augmenté de 0,1 % par rapport à 2010, tandis que l'emploi total a connu une hausse de 1,9 %.

Emploi en Ontario	Oct. 2011 par rapport à oct. 2010	Cumul oct. 2011 par rapport au cumul oct. 2010
Emploi lié au tourisme	-0,6 %	0,1 %
Emploi total	1,3 %	1,9 %

Sources : Statistique Canada, Enquête sur la population active; ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario.

Indicateurs – Réponse des consommateurs

1 800-ONTARIO

Le centre d'appel 1 800-ONTARIO a reçu environ 3 200 appels en octobre 2011, ce qui représente une diminution de 19,7 % par rapport à octobre 2010.

Durant les dix premiers mois de 2011, le centre a reçu quelque 112 000 appels, soit une baisse de 38,3 % par rapport à 2010.

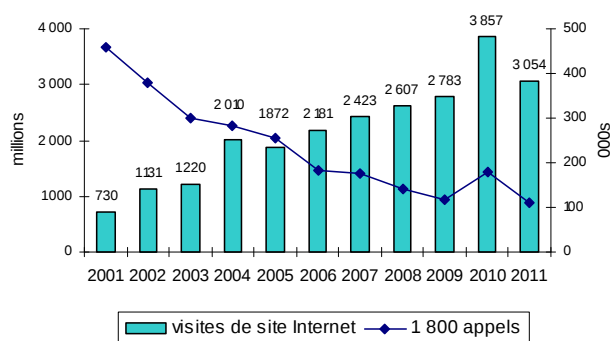
Source : Société du Partenariat ontarien de marketing touristique

OntarioTravel.net

En octobre 2011, le site Web du tourisme en Ontario, **www.ontariotravel.net**, a fait l'objet de quelque 234 000 consultations, soit une baisse de 29,7 % du nombre de séances utilisateurs ouvertes sur le site principal, comparativement à octobre 2010.

De janvier à octobre 2011, le portail principal du site Web touristique de la province a reçu environ 3,1 millions de visites, soit une baisse de 20,8 % par rapport à janvier-octobre 2010.

Consultations du site OntarioTravel.net et 1 800 Ontario jan-oct 2001-2011



Source : Société du Partenariat ontarien de marketing touristique

Centres d'information touristique de l'Ontario

En octobre 2011, les centres d'information touristique de l'Ontario (CIT) ont totalisé quelque 59 300 visites, soit une diminution de 7,6 % par rapport à octobre 2010.

Durant les dix premiers mois de 2011, les CIT de l'Ontario ont reçu environ 865 000 visites, soit 7,0 % de moins qu'en 2010.

Écart de la fréquentation des CIT de l'Ontario		
Lieu	Oct. 2011 par rapport à oct. 2010	Cumul oct. 2011 par rapport au cumul oct. 2010
Bainsville	98,5 %	169,1 %
Barrie	-49,9 %	-21,3 %
Cornwall	4,2 %	3,1 %
Fort Erie	-47,1 %	-32,3 %
Fort Frances	-39,1 %	-26,9 %
Niagara Falls	-7,9 %	-9,0 %
Sarnia	-33,4 %	-18,9 %
Sault Ste. Marie	-3,6 %	-8,6 %
St. Catharines	0,1 %	-8,6 %
Tilbury	-15,4 %	47,5 %
Toronto	33,6 %	8,9 %
Windsor Park	-12,2 %	-23,6 %
Hill Island		-16,3 %
Kenora		-12,3 %
Pigeon River	-21,4 %	-6,2 %
Prescott	65,1 %	-21,4 %
Rainy River		12,1 %
417	-25,7 %	-15,0 %
TOTAL:	-7,6 %	-7,0 %

Source : Ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

Les centres de Bainsville et de Tilbury ont ouvert le 1^{er} juillet 2010.

Fréquentation des organismes

Le tableau suivant indique les écarts en pourcentage du nombre total de visites reçues par des organismes relevant de l'Ontario.

Écart de la fréquentation des organismes de l'Ontario		
Organisme	Oct. 2011 par rapport à oct. 2010	Cumul oct. 2011 par rapport au cumul oct. 2010
Musée des beaux-arts de l'Ontario	59 %	-23 %
Parc historique du Fort William	25 %	69 %
Parcs historiques de la Huronie	3 %	-1 %
Galerie McMichael	-15 %	1 %
Commission des parcs du Niagara ³	13 %	-10 %
Fiducie du patrimoine de l'Ontario	123 %	29 %
Place de l'Ontario	20 %	7 %
Centre des sciences de l'Ontario	6 %	-22 %
Jardins botaniques royaux	46 %	-5 %
Musée royal de l'Ontario	-32 %	-15 %
Science Nord	8 %	-14 %
Commission des parcs du Saint-Laurent ⁴	-25 %	-8 %

Le parc historique du Fort William a tenu des Jeux olympiques spéciaux en janvier 2011.

³ Les attractions gérées par la Commission des parcs du Niagara comprennent les suivantes : Sir Adam Beck, Butterfly Conservatory, Aerocar, Maid Of The Mist Elevator, White Water Walk, Journey Behind The Falls, Niagara's Fury.

⁴ Les attractions gérées par la Commission des parcs du Saint-Laurent comprennent les suivantes : Fort Henry et Upper Canada Village.